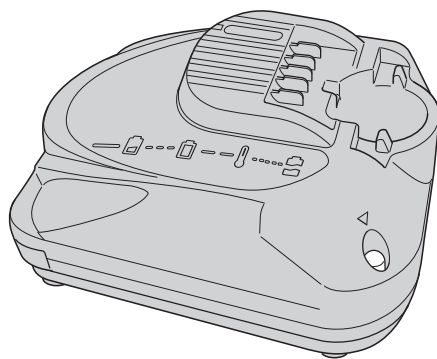
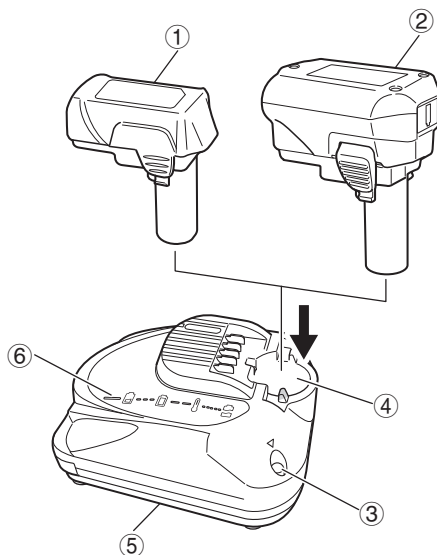


UC 10SL2



- (en) Handling instructions
- (es) Instrucciones de manejo
- (pt) Instruções de uso



	English	Español	Português
①	Rechargeable battery (1.3 Ah 1.5 Ah)	Batería recargable (1,3 Ah 1,5 Ah)	Bateria recarregável (1,3 Ah 1,5 Ah)
②	Rechargeable battery (3.0 Ah)	Batería recargable (3,0 Ah)	Bateria recarregável (3,0 Ah)
③	Pilot lamp	Lámpara piloto	Lampa piloto
④	Hole for connecting the rechargeable battery	Agujero para conectar la batería recargable	Orificio para conectar a batería recarregável
⑤	Name plate	Placa de características	Placa de identificação
⑥	Symbol mark	Marca de símbolo	Marca de símbolo

	English	Español	Português
	Símbolos ⚠ WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.	Símbolos ⚠ ADVERTENCIA A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.	Símbolos ⚠ ADVERTÊNCIA Mostram-se a seguir os símbolos usados para a máquina. Certifique- se de compreender o seu significado antes de usar.
	Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.	Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.	Leia todas as instruções e advertências de segurança. Deixar de seguir as instruções e as advertências pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS

1. Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite accidents.
2. Avoid dangerous environment. Don't expose power tools and charger to rain. Don't use power tools and charger in damp or wet locations. And keep work area well lit.
Never use power tools and charger near flammable or explosive materials.
Do not use tool and charger in presence of flammable liquids or gases.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Store idle tools and charger. When not in use, tools and charger should be stored in dry, high or locked-up place — out of reach of children. Store tools and charger in a place in which the temperature is less than 40°C.
5. Don't abuse cord. Never carry charger by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
6. When the charger is not in use or when being maintained and inspected, disconnect the power cord of the charger from the receptacle.
7. To avoid danger, always use only the specified charger.
8. Use only genuine HiKOKI replacement parts.
9. Do not use power tools and charger for applications other than those specified in the Handling Instructions.
10. To avoid personal injury, use only the accessories or attachment recommended in these handling instructions or in the HiKOKI catalog.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
Let only the authorized service center do the repairing. The Manufacture will not be responsible for any damages or injuries caused by repair by the unauthorized persons or by mishandling of the tool.
12. To ensure the designed operational integrity of power tools and charger, do not remove installed covers or screws.

13. Always use the charger at the voltage specified on the nameplate.
14. Always charge the battery before use.
15. Never use a battery other than that specified. Do not connect a usual dry cell, a rechargeable battery other than that specified or a car battery to the power tool.
16. Do not use a transformer containing a booster.
17. Do not charge the battery from an engine electric generator or DC power supply.
18. Always charge indoors. Because the charger and battery heat slightly during charging, charge the battery in a place not exposed to direct sunlight; where the humidity is low and the ventilation is good.
19. Use the exploded assembly drawing on this handling instructions only for authorized servicing.

PRECAUTIONS FOR CHARGER

1. Always charge the battery at an ambient temperature of 0–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature greater than 40°C.
The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.
2. Do not use the charger continuously.
When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Never disassemble the rechargeable battery or charger.
5. Never short-circuit the rechargeable battery.
Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire.
If the battery is burnt, it may explode.
7. Using an exhausted battery will damage the charger.
8. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
9. Do not insert objects into the air ventilation slots of the charger.
Inserting metal objects or flammable into the charger air ventilation slots will result in an electrical shock hazard or damage to the charger.

SPECIFICATION

CHARGER

() : cells

Charging time	1.3 Ah (3)	Approx. 25 minutes
	1.5 Ah (3)	Approx. 30 minutes
	3.0 Ah (6)	Approx. 60 minutes
Charging voltage	10.8 V	
Weight	0.35 kg	

APPLICATION

For charging the HiKOKI BATTERY BCL10 series.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red (At 1-second intervals).

2. **Insert the battery into the charger.**
Firmly insert the battery into the charger till it contacts the bottom of the charger as shown in Fig. 1.
3. **Charging**
When inserting a battery in the charger, the pilot lamp will light up continuously in red.

English

When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red (At 1-second intervals). (See **Table 1**)

- (1) Pilot lamp indication
 The indications of the pilot lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Indications of the pilot lamp				Symbol mark
Pilot lamp (red)	Before charging	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	/
	While charging	Lights	Lights continuously 	
	Charging complete	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	
	Overheat standby	Blinks	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) 	Malfunction in the battery or the charger

(2) Regarding the temperature of the rechargeable battery.
 The temperatures for rechargeable batteries are as shown in **Table 2**, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 2

Temperatures at which the battery can be recharged
0°C – 50°C

(3) Regarding recharging time
Table 3 shows the recharging time required according to the type of battery.

Table 3 Recharging time (approx. min.) at 20°C

Battery Voltage	Battery capacity (Li-ion)		
	1.3 Ah (3 cells)	1.5 Ah (3 cells)	3.0 Ah (6 cells)
10.8 V	25 min.	30 min.	60 min.

NOTE

The recharging time may vary according to the ambient temperature.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.
NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.

- When the pilot lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC10SL2 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

MAINTENANCE AND INSPECTION

- 1. Inspecting the mounting screws**
 Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.
- 2. Cleaning of the charger**
 When the charger is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.
- 3. Store idle charger**
 When not in use, the charger should be stored in dry, high or locked-up place — out of reach of children.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

PRECAUCIONES DE FUNCIONAMIENTO GENERALES

- Mantenga limpia la zona de trabajo. Las zonas y los bancos de trabajo desordenados aumentan la posibilidad de que se produzca un accidente.
- Evite entornos peligrosos. No exponga las herramientas eléctricas ni el cargador a la lluvia. No utilice las herramientas eléctricas ni el cargador en lugares húmedos. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. No utilice nunca las herramientas eléctricas ni el cargador cerca de materiales inflamables o explosivos. No utilice la herramienta ni el cargador en presencia de líquidos o gases inflamables.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni con falta de experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán permanecer bajo supervisión para asegurarse de que no juegan con el dispositivo.
- Guarde las herramientas y el cargador cuando no estén en uso. Cuando no estén en uso, las herramientas y el cargador deben guardarse en lugares secos, en alturas o bajo llave, fuera del alcance de los niños. Guarde las herramientas y el cargador en un lugar en el que la temperatura sea inferior a 40 °C.
- No realice un uso indebido del cable de alimentación. No transporte el cargador nunca por el cable de alimentación, ni lo desconecte del receptáculo. Mantenga el cable de alimentación lejos del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Cuando el cargador no esté en uso o cuando se esté revisando y realizando en él tareas de mantenimiento, desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.
- Para evitar situaciones de peligro, utilice siempre únicamente el cargador especificado.
- Utilice solo piezas de repuesto originales de HIKOKI.
- No utilice las herramientas eléctricas ni el cargador para aplicaciones que no sean las indicadas en las instrucciones de manejo.
- Con el fin de evitar lesiones personales, utilice únicamente los accesorios o acoplamientos recomendados en estas instrucciones de manejo o en el catálogo de HIKOKI.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar un peligro.
Solo el centro de servicio técnico autorizado debe efectuar reparaciones. El fabricante no se responsabilizará de daños o lesiones físicas provocadas por reparaciones realizadas por personas no autorizadas o por una manipulación incorrecta de la herramienta.

- Con el fin de garantizar la integridad operativa de las herramientas eléctricas y el cargador, no retire las cubiertas instaladas ni los tornillos.
- Utilice siempre el cargador a la tensión especificada en la placa de características.
- Cargue la batería siempre antes de usarla.
- No utilice nunca una batería que no sea la especificada. No conecte una célula seca convencional, una batería recargable que no sea la especificada ni una batería de coche para transmitir alimentación a la herramienta eléctrica.
- No utilice transformadores que contengan un sobrealimentador.
- No cargue la batería con un generador eléctrico ni con una fuente de alimentación de CC.
- Realice la carga siempre en interior. Como el cargador y la batería aumentan ligeramente de temperatura durante el proceso de carga, cargue la batería en un lugar que no se encuentre expuesto a la luz solar directa, en el que la humedad sea reducida y que esté bien ventilado.
- Utilice el diagrama de montaje detallado de estas instrucciones de manejo solo para tareas de servicio técnico autorizadas.

PRECAUCIONES DEL CARGADOR

- Cargue siempre la batería a una temperatura ambiente que oscile entre los 0 y los 40 °C. Las temperaturas inferiores a 0 °C provocarán un exceso de carga, situación que resulta peligrosa. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a los 40 °C. La temperatura de carga idónea es entre los 20 y 25 °C.
- No utilice el cargador de forma continua. Cuando finalice una carga, deje el cargador sin uso durante unos 15 minutos antes de la siguiente carga de la batería.
- No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.
- No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.
- No cortocircuite nunca la batería recargable. Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.
- No arroje la batería al fuego. Si la batería se quema puede explotar.
- El uso de una batería agotada dañará el cargador.
- Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tire la batería descargada.
- No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador. La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o daños en el cargador.

ESPECIFICACIÓN

CARGADOR

() : células

Tiempo de carga	1,3 Ah (3)	Aprox. 25 minutos
	1,5 Ah (3)	Aprox. 30 minutos
	3,0 Ah (6)	Aprox. 60 minutos
Tensión de carga	10,8 V	
Peso	0,35 kg	

APLICACIÓN

Para la carga de baterías HIKOKI serie BCL10.

CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

- Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente de CA.**

Al conectar el enchufe del cargador a una toma de corriente, la lámpara piloto parpadeará en rojo (a intervalos de un segundo).

Español

2. Inserte la batería en el cargador

Inserte firmemente la batería en el cargador hasta que entre en contacto con la parte inferior del mismo tal y como se muestra en la **Fig. 1**.

3. Carga

Cuando inserte una batería en el cargador, la lámpara piloto permanecerá encendida en rojo de forma continua.

Cuando la batería esté totalmente cargada, la lámpara piloto parpadeará en rojo (a intervalos de un segundo) (consulte la **tabla 1**).

(1) Indicaciones de la lámpara piloto

Las indicaciones de la lámpara piloto mostradas en la **tabla 1** se producirán según el estado del cargador o de la batería recargable.

Tabla 1

Indicaciones de la lámpara piloto				Marca de símbolo	
Lámpara piloto (rojo)	Antes de la carga	Parpadea	Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos). 		
	Durante la carga	Se enciende	Se enciende de forma continua. 		
	Carga completada	Parpadea	Se enciende durante 0,5 segundos. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos). 		
	Espera por sobrecalentamiento	Parpadea	Se enciende durante 1 segundo. No se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos). 		Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).
	Carga imposible	Destellos	Se enciende durante 0,1 segundos. No se enciende durante 0,1 segundos (apagada durante 0,1 segundos). 		Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador

(2) Acerca de la temperatura de la batería recargable.

Las temperaturas de las baterías recargables son las expuestas en la **tabla 2**, y las baterías que se hayan recalentado deberán enfriarse durante un tiempo antes de recargarlas.

Tabla 2

Temperatura a la que podrá cargarse la batería
0 °C – 50 °C

(3) Sobre el tiempo de carga

En la **tabla 3** se muestra el tiempo de carga necesario según el tipo de batería.

Tabla 3 Tiempo de carga (min. aprox.) a 20 °C

	Capacidad de la batería (iones de litio)		
Tensión de la batería	1,3 Ah (3 células)	1,5 Ah (3 células)	3,0 Ah (6 células)
10,8 V	25 min.	30 min.	60 min.

NOTA

El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente.

4. Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.

5. Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.

NOTA

Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

PRECAUCIÓN

- Si la batería se carga cuando está caliente porque ha permanecido durante un periodo de tiempo prolongado en un lugar expuesto a la luz directa del sol o porque la batería acaba de utilizarse, la lámpara piloto del cargador se enciende durante un segundo, no se enciende durante 0,5 segundos (apagada durante 0,5 segundos). En ese caso, deje primero que se enfríe la batería y, a continuación, inicie la carga.

- Cuando la lámpara piloto parpadee (a intervalos de 0,2 segundos), compruebe si hay objetos extraños en el conector de la batería del cargador y retírelos. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.

- Como el microordenador incorporado tarda unos tres segundos en confirmar que la batería que se está cargando con el UC10SL2 se ha retirado, espere como mínimo tres segundos antes de volver a introducirla para continuar con la carga. Si la batería vuelve a introducirse antes de que transcurran tres segundos, puede que no se cargue correctamente.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

1. Inspección de los tornillos de montaje

Inspeccione con regularidad todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Si hay algún tornillo suelto, apriételo inmediatamente. No hacerlo podría provocar riesgos graves.

2. Limpieza del cargador

Cuando el cargador esté sucio, límpielo con un paño seco y suave o con un paño humedecido en agua jabonosa. No utilice disolventes clóricos, gasolina o disolventes para pinturas ya que estos deforman los materiales plásticos.

3. Guarde el cargador cuando no lo use

Cuando no esté en uso, el cargador debe guardarse en lugares secos, en alturas o bajo llave, fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

PRECAUÇÕES OPERACIONAIS GERAIS

- Mantenha a área de trabalho limpa. Áreas e bancadas desordenadas propiciam acidentes.
- Evite um ambiente perigoso. Não exponha as ferramentas elétricas e o carregador à chuva. Não use ferramentas elétricas e carregador em lugares úmidos ou molhados. E mantenha a área de trabalho bem iluminada.
Nunca use ferramentas elétricas e carregador perto de materiais inflamáveis ou explosivos.
Não use a ferramenta e o carregador na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Guarde as ferramentas e o carregador inativos. Quando não estiverem sendo usados, as ferramentas e o carregador devem ser guardados em um lugar seco, alto ou trancado fora do alcance de crianças. Guarde as ferramentas e o carregador em um lugar com uma temperatura abaixo de 40°C.
- Não use o cabo de maneira abusada. Nunca carregue o carregador pelo cabo nem o arranque para desconectá-lo da tomada elétrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo e bordas afiadas.
- Quando não estiver usando o carregador ou quando tiver que realizar algum reparo ou inspeção do mesmo, desconecte o cabo de alimentação do carregador da tomada elétrica.
- Para evitar perigos, sempre use somente o carregador especificado.
- Use somente peças de substituição genuínas da HiKOKI.
- Não use ferramentas elétricas e carregador para aplicações que não sejam especificadas nas instruções de uso.
- Para evitar lesões pessoais, use somente os acessórios ou complementos recomendados nestas instruções de uso ou no catálogo da HiKOKI.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou seu representante de vendas ou por um técnico qualificado para evitar perigos.
Permita que somente o centro de assistência técnica autorizado faça qualquer reparo. O fabricante não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados por reparos realizados por pessoas não autorizadas ou pelo uso incorreto da ferramenta.

- Para garantir a integridade operacional projetada das ferramentas elétricas e carregador, não retire as tampas instaladas ou parafusos.
- Sempre use o carregador na voltagem especificada na placa de identificação.
- Sempre carregue a bateria antes de usar.
- Nunca use uma bateria que não seja a especificada. Não conecte uma pilha seca comum, uma pilha recarregável que não seja a especificada ou uma bateria de carro à ferramenta elétrica.
- Não use um transformador com um reforçador.
- Não carregue a bateria a partir de um gerador elétrico de motor ou fornecimento de energia de CC.
- Sempre carregue em interiores. Como o carregador e a bateria se esquentam ligeiramente durante o carregamento, carregue a bateria em um lugar não exposto à luz direta do sol; onde a umidade seja baixa e a ventilação seja boa.
- Use o desenho de montagem de vista explodida nestas instruções de uso somente para serviço autorizado.

PRECAUÇÕES RELATIVAS AO CARREGADOR

- Sempre carregue a bateria a uma temperatura ambiente de 0–40°C. Uma temperatura inferior a 0°C resultará em um carregamento excessivo, que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C.
A temperatura mais adequada para o carregamento é de 20–25°C.
- Não use o carregador continuamente.
Ao completar uma carga, deixe o carregador durante cerca de 15 minutos sem usar antes de carregar a próxima bateria.
- Não permita a entrada de matérias estranhas no orifício para conectar a bateria recarregável.
- Nunca desmonte a bateria recarregável ou carregador.
- Nunca coloque a bateria recarregável em curto-circuito.
Um curto-circuito na bateria causará uma grande corrente elétrica e sobreaquecimento. Isso resultará em queimaduras ou danos à bateria.
- Não descarte a bateria ao fogo.
Se a bateria for queimada, ela pode explodir.
- Usar uma bateria esgotada danificará o carregador.
- Leve a bateria à loja onde a comprou assim que a vida da bateria após uma carga tornar-se muito curta para uso prático. Não descarte a bateria esgotada.
- Não insira objetos nas aberturas de ventilação do carregador.
Inserir objetos metálicos ou inflamáveis nas aberturas de ventilação criará o risco de choque elétrico ou danos ao carregador.

ESPECIFICAÇÕES

CARREGADOR

() : células

Tempo de carregamento	1,3 Ah (3)	Aprox. 25 minutos
	1,5 Ah (3)	Aprox. 30 minutos
	3,0 Ah (6)	Aprox. 60 minutos
Voltagem de carga	10,8 V	
Peso	0,35 kg	

APLICAÇÃO

Para carregar a BATERIA da série BCL10 da HiKOKI.

CARREGAMENTO

Antes de usar a ferramenta elétrica, carregue a bateria como segue.

- 1. Conecte o cabo de alimentação do carregador à tomada elétrica.**
Quando conectar o plugue do carregador a uma tomada elétrica, a lâmpada piloto piscará em vermelho (em intervalos de 1 segundo).
- 2. Coloque a bateria no carregador.**
Insira a bateria firmemente no carregador até que ela contate a parte inferior do carregador como mostrado na Fig. 1.

3. Carregamento








Ao colocar uma bateria no carregador, a lâmpada piloto se acenderá em vermelho.

Quando a bateria ficar totalmente recarregada, a lâmpada piloto piscará em vermelho (em intervalos de 1 segundo). (Consulte a **Tabela 1**)

- (1) Indicação da lâmpada piloto

As indicações da lâmpada piloto será como mostrado na **Tabela 1**, de acordo com a condição do carregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1

Indicações da lâmpada piloto			Marca de símbolo	
Lâmpada piloto (vermelha)	Antes do carregamento	Pisca Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 0,5 segundos. (apaga-se durante 0,5 segundos) 	/	
	Durante o carregamento	Acende-se Acende-se continuamente 		
	Carregamento completo	Pisca Acende-se durante 0,5 segundos. Não se acende durante 0,5 segundos. (apaga-se durante 0,5 segundos) 		
	Em espera por sobreaquecimento	Pisca Acende-se durante 1 segundo. Não se acende durante 0,5 segundos. (apaga-se durante 0,5 segundos) 	Bateria sobreaquecida. Não foi possível carregar. (O carregamento começará quando a bateria se esfriar)	
	Carregamento impossível	Cintila Acende-se durante 0,1 segundo. Não se acende durante 0,1 segundo. (apaga-se durante 0,1 segundo) 	Mau funcionamento na bateria ou carregador	

- (2) Sobre a temperatura da bateria recarregável.
As temperaturas das baterias recarregáveis são como mostrado na **Tabela 2**, e as baterias que ficarem quentes devem se esfriar durante algum tempo antes de serem recarregadas.

Tabela 2

Temperaturas nas quais a bateria pode ser recarregada
0°C – 50°C

- (3) Sobre o tempo de recarregamento
A **Tabela 3** mostra o tempo de recarregamento necessário de acordo com o tipo de bateria.

Tabela 3 Tempo de recarregamento (min. aprox.) a 20°C

	Capacidade da bateria (Ion-lítio)		
Tensão da bateria	1,3 Ah (3 células)	1,5 Ah (3 células)	3,0 Ah (6 células)
10,8 V	25 min.	30 min.	60 min.

NOTA

O tempo de recarregamento pode variar de acordo com a temperatura ambiente.

4. Desconecte o cabo de alimentação do carregador da tomada elétrica.

5. Segure o carregador firmemente e retire a bateria.

NOTA

Após o uso, certifique-se de retirar e guardar a bateria.

PRECAUÇÃO

- Se a bateria for carregada enquanto estiver quente, porque foi deixada durante um longo período de tempo em um lugar sujeito à luz direta do sol ou simplesmente porque foi usada, a lâmpada piloto do carregador acende-se durante 1 segundo, e não se acende durante 0,5 segundo (apaga-se durante 0,5 segundo). Neste caso, primeiro deixe a bateria esfriar-se e, depois, carregue-a.
- Quando a lâmpada piloto cintilar (em intervalos de 0,2 segundo), verifique e remova quaisquer matérias estranhas no conector de bateria do carregador. Se não houver matérias estranhas, é provável que a bateria ou o carregador estejam com algum defeito. Leve-a ao seu Centro de Assistência Técnica autorizado.
- Como o microcomputador incorporado demora cerca de 3 segundos para confirmar que a bateria sendo carregada com UC10SL2 foi retirada, espere pelo menos 3 segundos antes de reinseri-la para continuar o carregamento. Se a bateria for reinserida dentro de 3 segundos, a bateria poderá não ser carregada corretamente.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

1. Inspeção dos parafusos de montagem

Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e certifique-se de que estejam apertados corretamente. Se algum deles estiver frouxo, reaperte-o imediatamente. Deixar de fazer isso pode resultar em graves perigos.

2. Limpeza do carregador

Quando o carregador estiver sujo, limpe-o com um pano seco e macio ou com um pano umedecido com água ensaboada. Não use solventes clóricos, gasolina ou diluente de tinta, pois essas substâncias derretem o plástico.

3. Guarde o carregador inativo

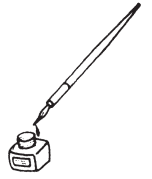
Quando não estiver em uso, o carregador deve ser guardado em um lugar seco, alto ou trancado fora do alcance de crianças.

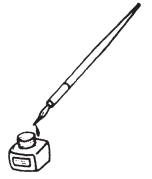
PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

NOTA

Devido ao contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações contidas aqui estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.





Issued by

Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distribuido por

Hikoki Power Tools de Mexico S.A. de C.V.

Calle Isaac Newton No.286, 2do Piso, Col. Polanco V Sección,
Del. Miguel Hidalgo, C. P. 11560
Ciudad de México, México.